

Jems Osirizir Akinafarim

Akar Faragha Zuim

Jemsin Akinafarim akar aghuir aviriba iti. Jems Godin gumamaziziba arazir aghuibar gin mangasa, egha men sure damuasa akar aghuir avirir kaba osiri. A gumamazizibar akurvaghti me nighnizir aghuiba ko fofozim iniva, egh deravira an akam ginighnighasa an akar isin zuir aviriba osiri.

Jems mighighavira migia ghaze, gumazir nighnizir gavgavim Iesusin itim, a pura ikian kogham. Puvati. An arazir aghuibar igharaz darazir amuam, eghti arazir kam kamaghin men akagham, a nighnizir gavgavim iti.

E osimtizibar tuivigh gavgavighiva egh deravira God ko ikiam

(Sapta 1:1-18)

¹ Ki Jems, ki God ko Ekiam Krais Iesusin inganrarir gumazim. Ki ia 12 plan Israelin itir anababa bagha akinafarir kam osiri. Kar ia gumamazizir uan nguibam ategha ghua kantrin igharazibar iti. Ki dughiar aghuim ia ganidi.*

Osimtiziba, da gavgavim e ganidi

1:1: Mt 13:55, Mk 6:3, Ap 15:13, Ga 1:19, 1 Pi 1:1 * **1:1:** (1:1) 12 plan Israelin anabar kaba, da Godin gumamazizir nguazir kamin bar an tibar ababanim gami.

²⁻³ Nan adarasi, ia fo, osımtızir ia bativiba, da ian nıghnızir gavgavıbar amutı ia tuıvıgh gavgavıgh egh osımtızıba ater mangvıra ikiam. Kamaghın amızı, osımtızir avırıba ia batıvtıma ia kamaghın nıghnıgh suam, ia bar akongegh.

⁴ Egh ia zurara tuıvıgh gavgavıgh egh osımtızıba ater. Eghtı arazır kam ian ikı gavgavıgh mamaghıra ikiam. Kamaghın ia deravıra ikıva, egh ia Godın bizıtamın oteveghan kogham. Puvatı. Ian arazıba bar deraghıva, egh ia Godın arazıbar aghung mangı gumazamızır aruabar mın otogham.

Gumazım nıghnızır aghuıbar otevegh, a God ko mıkım

⁵ Ezi ian tav nıghnızır aghuıbar otevegh, a Godın azangsıghtıma, God a danıgam. God pura bizıba gumazıba bar me ganıdı, an atarır puvatı. Kar Godın bizıbar anogorozır puvatızım, me an azangsızıma a me danıgasa bar ifonge.

⁶ Eghtı gumazım God ko mıkımıva, a nıghnızır gavgavım ikı, a nıghnızır pumuning ikian markı, egh suam, “God tı bizıtam na danıgam, o puvatıgham?” E fo, gumazım nıghnızır pumuning itı, a matı amınım ongarım gıvav amadıma a pura tintınıbar dıkafı.

⁷ Gumazır kam kamaghın nıghnıghan markı, Ekıam bizıtam a danıgham. Puvatı.

⁸ Gumazır kamın nıghnızım bar tuiraghrızı, an arazır an amıba, da tuavır vamıran itır puvatı.

Jems onganaraziba ko gumazir bizir aviriba itiba akam me ganidi

⁹ Ezi niĝniĝizir gavgavim itir gumazim, onganarazibagh amua iti, a Godin damazimin ziar ekiam iti. Kamaghin, a bar akuegh iki.

¹⁰ Ezi niĝniĝizir gavgavim itir gumazim, bizir aviriba iti, a fo, God ĝin a dikabiraghti an akimarir atiabar min aremegham. Kamaghin, a uaghan bar akuegh iki.

¹¹ E fo, aruem anaga pamtem gara temem gisirazima a midii. Ezi tememin akimarir aghuiba suaghira, egha dar ganganim bar ikufi. Ezi kamaghira gumazir bizir aviriba itim, a uan ingan garim damuvira ikiva an tongin aremegham.

God arazir aghuibar e gami, egha arazir kurabar amuasa e abirir puvati

¹² Gumazim osimtiziba ateriva, egh uaghan osimtiziba bar dar aven tugh gavgavigh, uan niĝniĝizir gavgavim ateghan koghti, God ivezir aghuim a daningtima a zurara itir ikirimirir aghuim iniam. Ivezir aghuir kam, God akar dikirizim gamua ghaze, gumazir bar a gifongeziba, a me daningam. Kamaghin, gumazir kam bar akongegh.

¹³ Kamaghin gumazitam bizitam an navim abiraghtima an arazir kuratam damigham, a kamaghin mikiman marki, "God na abirazima ki arazir kam gami." Puvati. E fo, gumazitam God abiraghtima an arazir kuratam damighan

kogham, eghti God gumazitam abiraghtima an arazir kuratam damighan kogham.

¹⁴ Ezi en navir kuraba vaghvagha arazir kurabar amuasa e gifarava e apezeperava e gakaghorì.

¹⁵ Ezi navir digavir kam, a mati amizim navim adai, egha gin arazir kuram gamizima an oto, mati borimin min a bate. Ezi arazir kuram ghua ekevezir dughiam, an ovevem gamizima an oto.

¹⁶ Nan adarasi, ia gumazitam ateghti a ia gifaran marki.

¹⁷ Bizir bar aghuir e isiba, ko bizir ikuvir puvatziba, da bar Godin Nguibamin pin izaghiri. God Afeziam a biziba bar overiam dar ingari, a bizir aghuir kaba e bagha da amadi da izaghiri. Ezi Afeziar kam a uan araziba raghrzir puvati. A bizitamìn nedazimìn min aruem a gisirazi an otevegha ruarazir puvati. A kamaghira iti.

¹⁸ God kamagh sua, a biziba bar dar ingari, egha e gamizi e bar dar faragh mangam. Kamaghin God uabi uan ifongiamin gin ghuava en Afeziamin oto, a uan guizin akamin e gamizima e otifi.

E nighnizir gavgavim guizbangira Godin ikiva, e uaghan arazir aghuibar amuam

(Sapta 1:19-5:6)

E akar aghuim baragh, egh uaghan an gin mangam

1:14: Ro 7:7-10 **1:15:** Sng 7:14, Ro 5:19-21 **1:17:** Mal 3:6, Mt 7:11, Jo 3:27, Ro 11:29, 1 Ko 4:7 **1:18:** Jo 1:13, Ef 1:12, Je 2:3, 1 Pi 1:23, MAA 14:4

19 Nan adarasi, ia deravira bizir kam gifogh. Ia bar zuamira kuariba arigh akaba baragh, egh ia zuamira mikiman marki, egh zuamira ataran marki.

20 E fo, atarir gumazim, Godin damazimin arazir aghuibagh amima da otivir puvati.

21 Kamaghin amizi ia bar arazir miziriziba ko arazir kurar otiviba, ia bar ada munamadagh. Egh ia bar uari dikabiragh egh akar God ian navir averiamin dikarazim inigh. Eghti akar kam ian akuragham.

22 Egh akar ia inizir kam, ia an mirara mangi. Ia puram orarazir kinim damuan marki. Puvati. Ia pura orarazir kinimin damuam, kamaghin ia uarira uarigh ifari.

23 Gumazitam pura Godin akam baregh, egh an gin zuir puvati, a mati gumazim ganganimin uan guamin gari.

24 Egha a deravira uan guamin ganigha, egha ua ghugha okinighniki, an guam manmaghira gari.

25 Ezi Godin akar bar deravira itim e gamima e firiaghiri. Eghti gumazitam deravira akar kam ginighnigh, egh pura akam baragh zuamira okinighinighan kogh, egh bar an akamin gin mangiti, gumazir kam, God an ingangaribar amuti da bar deraviram otivam.

26 Ezi gumazitam kamaghin nighnigh suam, "Ki Godin gumazir bar aghuim, egha guizbangira an ziam fe," egha migirigiar aghuibar uan mizemin

1:20: Snd 10:19, 17:27, Sav 5:1-2, 7:9 **1:21:** 1 Ko 15:2, Kl 3:8, Hi 2:3, 1 Pi 1:9, 2:1 **1:22:** Mt 7:21, 7:26, Lu 6:46, Ro 2:13, 1 Jo 3:7
1:23: Lu 6:47, Je 2:14 **1:25:** Jo 13:17, Ro 8:2, 2 Ko 3:18, Je 2:12
1:26: Sng 34:13, 39:1, 141:3, 1 Pi 3:10

dav geir puvati, kamaghin a uabira uabi gifari. Ezi kamaghin an nighnizir gavgavim ko Godin ziam fer arazim pura bizim.

²⁷ Guizbangin nighnizir gavgavir God Afeziamin damazimin deragha osimtiziba puvatizim, a kamakin: E borir ameboghfeziaba ovengezibar akurvaghiva, amizir odiarir men paba ovengeziba sarama akurvagh, egh men osimtiziba ateram. Ezi uaghan bizir mam, e uari uan daroriba deravira dar ganam, eghti nguazir kamın araziba e damuti e Godin damazimin mizeghan kogham.

2

E arazir amir vamiran, bar gumazibar amuam

¹ Nan adarasi, ia nighnizir gavgavim en Ekiam Krai Iesusin iti, a bizir aghuir Godin Nguibamin itibar Ekiam. Ia gumazir ziaba itiba deravira me damu egh gumazir ziaba puvatiziba akirim ragh me gasan marki. Ia amir arazir vamiran bar me damu.

² Eghti gumazitam kurukazir bar aghuim damigh, egh golin ring uan dafarim datigh, egh God ko migeir dipenimin aven mangam, eghti gumazir onganarazim korotiar bibizibar kurukegh egh uaghan God ko migeir dipenimin aven mangam,

³ eghti kurukazir bar aghuim gamizir gumazim ia deravira a damuva, egh a mikim suam, “Aruam, ni izi dabirabir aghuir kam daperagh,” egh ia onganarazibagh amir gumazim kamaghin a mikim

suam, “Ni munagh tugh,” o “Ni nan dagarimning boroghin magh vazim daperagh,”

⁴ ia arazir kam kamaghin a gami. Mati ia uan nighnizibar aven igharazi darazi abigha men araziba tuisisi. Egha ia deravira nighnigha gumazibar araziba arazir vamiran me tuisizir pu. Puvati. Ia mati jasbar min otivigha nighnizir bar kurabar gumaziba tuisisi.

⁵ Nan adarasi, ia oragh. Nguazimin itir gumazibar damazibar itir gumazir onganaraziba, gumazir kaba God me amisevegha ghaze, me nighnizir gavgavimin arazimin iti. A fomira gumazamizir bar a gifongeziba bagha akam akira ghaze, a bar me gativagh men ganam. Kamaghin a gumazir onganarazir kaba misevegha ghaze, me God Bizibagh Ativamin Dughiamin aven ikiam.

⁶ Ezi ia akar aghumsiziba onganarazibagh anidi. Ia nighnigh! Tina ia dikabira egha osimtiziba ia garisi, egha ia mikirvagh kotiarbar zui? Kar gumazir dagiaba bar izivaziba arazir kabagh ami.

⁷ Ezi God Iesusin ziar aghuim ia gati, ezi tina ziar aghuir kam gasighasisi? Dagiar aviriba itir gumazir kabara.

⁸ God en atrivir ekiam, egha an Akinafarimin an akar ekiam mam e ganiga ghaze, “Ni uabi uabi gifongezi moghin, ni igharaz darazigh ifongegh.” Egh ia akar kam guizbangira a baragh an gin mangi, kamaghin ia arazir aghuim damuam.

⁹ Ezi ia arazir aghuim gumazir mam gamua egha igharazim akirim a gasara, kamaghin ia

2:5: Mt 5:3, Jo 7:48, 1 Ko 1:26-28, 1 Ti 6:18, 2 Ti 4:8 **2:6:** Ap 13:50, 18:12, 1 Ko 11:22, Je 5:6 **2:8:** Wkp 19:18, Mt 19:19, 22:39, Ro 13:8-9, Ga 5:14 **2:9:** Lo 1:17

arazir kuram gami. Ezi Moses Osirizir Araziba kamaghin ia migei, ia an akamin gin zuir puvati.

¹⁰ Eghti gumazitam Moses Osirizir Araziba bar dar gin mangiva, egh arazir vamira abighiva, kamaghin an arazir kuram gami. A mati gumazir Moses Osirizir Araziba bar da bighizim.

¹¹ E fo, God kamaghin migei, “Ia poroghamiba uari bakeir arazim damuan marki.” Egha a uaghan kamaghin migei, “Ia gumazibav soghtima me arimighiran marki.” Eghti ia poroghamiba uari bakeir arazim damuan koghiva, egh ia gumazir mam misueghti an aremegham, kamaghin ia Moses Osirizir Araziba abizir gumazibar otifi.

¹² Ia fo, Godin arazim en arazir kuramin gavgavim a givagham, eghiva e damuti e firighrigham. Egh gin God uan arazir kam ginighnighiva egh en araziba tuisigham. Kamaghin, ia gumazir Godin Arazimin apengan itibar akaba ko araziba zurara dar amu.

¹³ E fo, gumazitam igharaz darazir apangkuvir puvati, eghti God kotiamin a tuisighamin dughiamin God uaghan an apangkuvighan kogham. Ezi gumazim igharaz darazir apangkufi, Godin kotiamin a tuisighamin dughiamin a Godin apangkuvimin ganam.

Nighnizir gavgavim arazir aghuim sara zuir puvati, a pura bizim

¹⁴ Nan adarasi, gumazitam suam, “Ki nighnizir gavgavim Kraisin iti,” egha an arazir aghuibagh

2:10: Lo 27:26, Mt 5:19, Ga 3:10 **2:11:** Kis 20:13-14, Lo 5:17-18, Ro 13:9 **2:12:** Ga 6:2, Je 1:25-26, 1 Pi 2:16 **2:13:** Snd 21:13, Mt 5:7, 18:32-35, 25:41-42, 1 Jo 4:17-19 **2:14:** Mt 7:21, 7:26, Je 1:23

amir puvati, kamaghin an nighnizir gavgavim pura bizim. Kamaghin nighnizir gavgavir kam an akuragham, o puvati? Bar puvati.

¹⁵ Ezi Kraisin adarazir aveghbuatam o buaramizitam, korotiaba ko dagheba puvati,

¹⁶ eghti ian tav kamaghin a mikim suam, “Ni navir amirizimin iki. Ni mangiva inim ikeghiva uan mikarzim avaragh. Egh mangi dagher aviribar amiva egh navim izifagh.” Eghti akar kam manmaghin an akuragham? Ia uari korotiaba ko dagheba an akurvaghtima a deravira ikiam.

¹⁷ Ezi nighnizir gavgavimin arazim uaghan kamaghira ghu. Nighnizir gavgavim pura ikia, egha arazir aghuiba sara zuir puvati, egha nighnizir gavgavir kam, an aremezi moghin iti.

¹⁸ Tav kamaghin mikimam, “Gumazir maba nighnizir gavgaviba iti, ezi gumazir igharaziba arazir aghuibagh ami.” Ki kamaghin nin akam ikaragham, “Ni nighnizir gavgavim ikia egha arazir aghuibagh amir puvati, kamaghin ki manmaghin nin nighnizir gavgavim gifogham? Ki arazir aghuibar amuam, eghti arazir kabara nan nighnizir gavgavim nin akagham.”

¹⁹ Ni nighnizir gavgavim kamaghin ikia ghaze, “Godin vamira iti.” A dera. Duar kuraba uaghan nighnizir gavgavir kam ikia, egha agoa atiati.

²⁰ Ni gumazir onganim! Ni nighnizir gavgavimra ikiava egha arazir aghuibagh amir puvati,

kamaghin nin nighnizir gavgavim a pura bizim. Ni ti akar kamın mingarim gifoghasa, o? Ia oragh.

²¹ Fomira en ovavim Abraham uan otarim Aisak isa ofa gamir danganimın anetigha egha Godın ofa gami moghin a gami. Ezi dughiar kamın God an arazimın ganigha egha Abraham miğia ghaze, ni nan damazimın dera.

²² Ia bizir kam ginighnigh. Abrahamın nighnizir gavgavim ko an arazir aghuim voroghira ghu. Ezi arazir aghuir kam bar an nighnizir gavgavim gamima a guizbangira gavgafi.

²³ Godın Akınafarim kamaghin miğei, “Abraham, a nighnizir gavgavim Godın itima, God an ganigha a dibora ghaze, a nan damazimın derazir gumazim.” Egha God kamaghin a dibori, “Nan roroam.” Ezi akar kamın mingarim, God a gamizima me Akınafarimın an osiri, Abraham uan otarim Aisak gamizir dughiamın arazir kam, a bar azenan oto.

²⁴ Ezi datirighin ia fo, gumazitam pura nighnizir gavgavim iti, God, “gumazir Godın damazimın derazim” a diborir puvati. Bar puvati. A gumazir arazir aghuim gamim ginighnigha, egha an nighnizir gavgavimra ginighnizir puvati, egha bizir kam bagha God a dibora ghaze, a nan damazimın dera.

²⁵ Ezi tuavir kamra, arazir kurabagh amir amizim Rahap, moga garir gumazir Josua amadazimningin akuragha aning amadazima aning tuavir igharazimın ghu. Kamaghin

amizima God amizir kam miġia ghaze, ni nan damazim in dera.

²⁶ E fo, gumazim in duam an mikarzim in averiam in itir puvati, an aremegha ġifa. Ezi kamaghira, gumazim pura nighnizir gavgavim iti, egha an arazir aghuibagh amir puvati, kamagh in gumazir kam in nighnizir gavgavim an aremezi mogh in iti.

3

E uan miġirigiaba deravira dar ganam

¹ Nan adarasi, dughiar God gumazamizibar araziba tuisiġham in, e gumazir, gumazamizibar sure gamir ingangarim iniziba, God bar deravira en ingangariba tuisiġham. Kamagh in amizima, ian tarazira God ifongezir arazibar gumazamizibar sure damuamin ingangarim inighan kogham.

² Dughiar aviribar e bizir vabara damuasa nighnigha, egha e paza dagh ami. Bizir kaba bar e batifi. Ezi gumazitam dughiatam in paza miġeir puvati, a bar gumazir aghuimra, egha a uan mikarzim bar deravira an gari.

³ E ain in otevim isava hoz in akam gighufa, eghti ain in otevir kam a damuti a en akam baraghiva deravira mangam. Ezi arazir kam in e bar deravira men ganti, me en ġin mangam.

⁴ Ezi ia kuribagh nighnigh. Kuriba bizir bar ekiaba, ezi aminir ekiar gavgaviba dagh ivaima, da ongarim gis in ivemari. Ezi dar stiaba bar sufi.

Ezi dar stian suizir gumazim managh mangisi ifongegha, egha a stia gighavkirima kurim tuavir kepten ifongezimin zui.

⁵ Ezi kamaghira, mizem uaghan bar suvigha en mikarzimın aven iti. Egha a zurara bar puvira ifaghati, egha uabi uan ziam puv a fe. E fo, avir muziarimra avir ekiam damighti a bar ekeveghiva egh ruarimın isitima temeba bar isigham!

⁶ Ezi mizem uaghan mati avim, egha a en mikarzir otevir muziarir mam. Egha a uaghan arazir kurar aviribagh ami da otifi. A en mikarzubagh amima da mize, egha arazir kurar aviribagh amima da en ikirimiribar otifi, mati avir mizarir ekiaba. Avir kam a uabi helin avim.

⁷ E fo, gumaziba asizir atiaba bar moghira da isava dar dai, kuaraziba ko asizir davaragharuiba ko ongarimın aven itir biziba bar. Egha me bizir kabar dava egha me dar gari da men apengan iti.

⁸ Gumazitam uabi uan mizem damightima an an apengan ikeghan kogham. Bar puvati. En mizeba zurara akar kurabav gei. Mati imezir kuraba gumazibagh amima da ariaghiri, da en akabagh izifa.

⁹ E uan mizebar Ekiamın ziam fe, a en Afeziam. God gumazamizibar ingarizima me an mirara otifi, ezi e uan mizebar e akar kurabav giava gumazamizir igharazibagh asighasisi.

¹⁰ Ekiam fer akaba ko akar kuraba, aning virara mizer vamiram otifi. Nan adarasi, arazir kam a

3:5: Sng 12:3, 73:8-9, Snd 12:18, 15:2 **3:6:** Snd 16:27, Mt 12:36-37, 15:11, 15:18-19, Mk 7:15, 7:20, 7:23 **3:8:** Sng 140:3, Ro 3:13 **3:9:** Stt 1:26, 5:1, 9:6, 1 Ko 11:7

ikian kogham.

¹¹ Mozir dipatam, dipar aghuim ko ongarir pam, uaning veregh ikiam ti? Puvati!

¹² Nan adarasi, fighin temem olivin tememin min bam, o? Puvati! O wainin temem a fighin temem min bam, o? Puvati! Kamaghira dipar apir aghuim ongarir dipam ko ikiva otivan kogham.

Gumazim Godin izezir fofozim ikiva, an arazir aghuibar amuam

¹³ Ezi gumazitam ian tongin fofozir aghuim ko nighnizir aghuim iti, o? Kamaghin amir gumazitam ikiva, an dabirabim bar deragh. A fofozir aghuimin arazibar gin mangiva gumazibar asughasughiva egh uabi uan ziam fan kogham. Eghti gumaziba an arazir aghuir an amibar ganam.

¹⁴ Eghti ia igharaz darazi navir bar kuraba men ikiva, egh zurara uan ziaba fisi tuaviba buriam, kamaghin ia uan fofozim ko nighnizir aghuiba bagh bar akueghan marki. Ia ifaragh egh uan arazibar guizin akam dikabiraghan marki.

¹⁵ Ezi fofozir kam a Godin Nguibamin ikegha izir pu. Puvati, kar nguazir kamın bizim. A navir ghurimin oto. Ezi Satan, an afeziam.

¹⁶ Ia oragh. Gumaziba navir kuraba gumazir igharazibar iti, egha me zurara uan ziaba fasa tuaviba buri, gumazir kaba me navir vamira itir puvati. Me arazir kuraba bar dagh ami.

¹⁷ Ezi gumazir fofozir aghuir Godin Nguibamin izezim iniziba, me arazir kabagh ami: Faragha

3:13: Ga 6:4, Je 1:21, 2:18 **3:14:** Ro 2:17, 2:23, 13:13 **3:15:** Fl 3:19, Je 1:5, 1:17 **3:16:** 1 Ko 3:3, Ga 5:20 **3:17:** Ro 12:9, 1 Ko 2:6-7, 1 Pi 1:22, 1 Jo 3:18

zuir arazim, me zurara nighnizir zuezibar gin zui. Egha me igharaz darazi ko navir vamiran iti, egha gumazibar asughasusi. Egha me gumazir igharazibar akaba barasi. Me igharaz darazir apanguva egha arazir aghuibar me gami. Egha me arazir kamra gumaziba bar me gami. Egha me arazir aghuibar gin ghua ifarir puvati. Me bar guizbangira dar gin zui.

¹⁸ Ezi kamaghin e navir vamera iti, kar mati e dagher anabam akara. Ezi navir vamiran arazimin tuavimin, arazir aghuiba en dabirabimin otifi, mati dagher aghuiba azenimin aghui.

4

Gumazir nguazimin arazibagh ifongezim, a Godin apanim

¹ Bizir mingarir manaba adariba ko midorozibagh amima da ian tongin otifi? Mikarzimín agorogemín araziba ian navibar iti, egha da ian mikarzibar aven ikia ia ko misosi, kamaghin amizima arazir kamín da akam adariba ko midorozibagh amima da otifi. Ti kamaghin puvati, o?

² Ia biziba iniasa bar ifonge, egha ia da isir puvati. Kamaghin amizima ia gumazibav sozima da ariaghiri. Ia biziba iniasa dagh agoava, egha ia da isir puvati. Egha ia puv atara misosi. Ia biziba iniasa ia God ko migeir puvati, ezi bizir kam bagha ia da isir puvati.

³ Egha ia biziba iniasa God ko miġei, egha ia da isir puvati. Ian niġhniziba derazir puvatizima ia God ko miġei. Ia bizir ian mikarzim in agorogem itiba bagha niġhnisi. Kamagh in, ia biziba isir puvati.

⁴ Ia God ataki, mati amizim uan pam ategha ghua gumazir igharaziba isava akui. Ia orakigh! Gumazim nguazim in arazibagh ifonge, a God in apanim. Ezi ia ti bizir kam ġifozir puvati, o? Gumazim nguazim in arazibar namakam gami, a God in apanim in oto.

⁵ God in Akinafarim kamagh in miġei, “Duar God en navir averiabagh atizir kam, e God uabin apengara ikiasa a bar ifonge.” Ia ti ghaze, akar kam ti pura bizim? Puvati.

⁶ God en apangkuvavira iti. Kamagh in amizi, God in Akinafarim kamagh in miġei,

“God zurara gumazir uan ziaba feba a me dikabiri,
egha gumazir uan ziaba dikabiriba God men
apangkuva
egha bar deravira me gami.”

⁷ Kamagh in amizima ia uari dikabiragh egh God in apengan iki. Ia Satan munasaraghti, eghti a ia ategh arimangigham.

⁸ Eghti ia God in boroghira mangiti, God in boroghira izam. Ia gumazir kuraba, in naviba

4:3: Sng 66:18, Ais 1:15, Mai 3:4, Sek 7:13, 1 Jo 3:22 **4:4:** Jo 15:19, 17:14, Ro 8:7, Ga 1:10, 1 Jo 2:15 **4:5:** Stt 6:5, Kis 20:3-5, Nam 11:29, Snd 21:10 **4:6:** Sng 138:6, Snd 3:34, Lu 14:11, 1 Pi 5:5 **4:7:** Ef 4:27, 6:11-12, 1 Pi 5:7 **4:8:** 2 Sto 15:2, Ais 1:16, Sek 1:3, Mal 3:7, Je 1:8, 1 Jo 3:3

bar zuegh iki, mati gumazim uan dafariba ruezì da bar zue. Ezi ia gumazir nìghnìzir pumuning itiba, ia nìghnìzir kurar ian navimìn itiba da atakigh.

⁹ Ia naviba bar osemegh egh pamtem arangìva aziam. Ia gumazir datirìghìn atiba, ia uan akazim ategh, egh ia arang. Ia gumazir bar akongeziba, ia uan agoroger kam ategh, naviba bar osemegh azi iki.

¹⁰ Ia Godìn damazimìn bar uari dikabiragh iki. Ia kamaghìn damutì, God ia fegham.

E akaba igharaz darazigh asan kogham

¹¹ Nan adarasi, ia Godìn gumazamizir igharaziba akar kurabar me mìkìman marki. Gumazim akar kuramìn igharazitav mìkeme, o akam a gasi, an akar kuramìn Moses Osirizir Arazibav gei, egha a Moses Osirizir Araziba iria. Ezi ia Moses Osirizir Araziba iria, ia mati gumazim Moses Osirizir Arazibar apengan itir pu. Puvatì. Ia mati jasìn mìn oto.*

¹² God uabìra Moses Osirizir Araziba anìdi, egha a uabìra jas. A uabìra gumazamizibar akurvagham, o me gasighasìgham. Kamaghìn ia te, ia jasìn mìn gumazamizir igharaziba tuisìsi?

E kamaghìn mìkìm suam, Ekiam ifueghtìma, e bizir e nìghnìzibar amuam

4:10: Jop 5:11, 22:29, Mt 23:12, 1 Pi 5:6 **4:11:** Lu 6:37, Ro 2:1, Ef 4:31, 1 Pi 2:1 * **4:11:** (4:11) Moses Osirizir Arazibar aven itir akar otevir kam, Jems ti vezìn kamìn a ginìri. Kar akar Wok Pris 19:18 ko Jems 2:8in itim. **4:12:** Mt 10:28, Ro 2:1, 14:4, 14:13

13 Ia oragh, ian tina suam, “Datirighin, o gurumzaraghan e nguibar ekiar mamın mangighıva dagıar ingangarım azenir vamıran a damıgham. Egh arazir kamın e dagıar avırıba inıam.”

14 Ia zurara kamaghın mıgıa, egha ia fozir pu-vati, bizir manam gurumzaraghan otivam. Ian ikirimirim mati mıgharım, a dughıar otevimra ikegh egh bar gıvaghıam.

15 Kamaghın amızı, ia kamaghın mıkim, “Ekıam ifueghtıma, e angamra ikıva, egh bizir e nıghnızıbar amuam.”

16 Ezi ian arazir ia datirighın amım, ia uari uan ziaba fava egha ingangarır ekiabar amuasa dar gun mıgei. Ia uari fer akar kam, a bar ikufı.

17 Ia deravıra nıghnıgh! Ia arazir aghuir damuamın tam gıfogh, egh ia a damuan koghıva, kamaghın ia arazir kuram gamı.

5

Gumazir bizir avırıba itıba me ıvezir kuram inıam

1 Ezi datirighın, bizir avırıba itir gumazıba, kı akam ia mıkimasa ifonge. Ia oragh! Ia osımtızir ekiar ia batıvamıbagh nıghnıgh, egh ia pamtem dımıva arang ikı.

2 Ian bizir aghuıba da bar kuvıgham. Eghtı ian korotiaba barareba dar ghoregham.

3 Eghtı ian gol ko silvaba bar mıghovegham, eghtı mızirızir kam ian arazir kurabar amıghtı da

4:13: Lu 12:18-20 **4:14:** Sng 39:5, 39:11, 102:3, Je 1:10, 1 Pi 1:24

4:15: Ap 18:21, 1 Ko 4:19, Hi 6:3 **4:17:** Lu 12:47, Jo 9:41, 15:22, Ro 1:20-21, 2:17-18, 2:23 **5:1:** Snd 11:28, Lu 6:24, 1 Ti 6:9 **5:2:** Jop 13:28, Je 2:2

azenim giregham. Eghti mizirizir kam avimin min ian mikarzibar isiam. Ekiam izamin dughiam bar roghira izi, ezi ia pura biziba ko dagiaba akuvazima da iti.*

⁴ Ia deravira oragh, ingangarir gumaziba ian azenibar dagheba isi, ezi ia me gifaragha egha men ivezir mabar anogoroke. Ezi ingangarir gumazir kaba me uan ivezibagh nighnigha egha Godin dia ghaze, a ian arazir kuraba ikarvagh. Ezi ingangarir gumazibar dimdiam, Ekier Bar Gavgavim Itim, a baraki.

⁵ Ezi dughiar ia nguazir kamin itim, ia bizir aghuir aviriba isava egha ia bar akuegha iti. Egha ia dagher aviriba apava bar ekefe. Ezi God ia misoghti ia arimighiramin dughiam, an otogha gifa.

⁶ Ia gumazir aghuibar kotim gamigha egha me misoghezima me ariaghire. Ezi me ian gavgavim munamadir puvati, egha ia ikarvagha ia misoghezir puvati.

Ia gavgavigh ikiva egh God ko mikim, egh Ekiam mizuamti a ua izam

(Sapta 5:7-20)

* **5:3:** (5:3) God gumamazibar arazibar tuisighamin dughiamin, a dagiar aviriba itir gumazibar bizir aghuibar ganiva da tuisighan kogham. Puvati. A men arazibar ganiva da tuisighan. Gumazir kaba, bizir bar kuvigham dar suiki, ezi bizir kam en aka ghaze, me nguazimin itir dughiamin me arazir aghuim gamir puvati. Ezi avir kamin akam ghaze, me ivezir kuram iniam. **5:4:** Lo 24:14-15, Jer 22:13, Mal 3:5 **5:5:** Jer 12:3, 25:34, Amo 6:1, 6:4, Lu 16:19, 16:25, 1 Ti 5:6

E gavgavigh ikiva egh osimtiziba ateriva egh Ekiam mizuamti a izam

⁷ Kamaghin amizima, nan adarasi, ia tuivigh gavgavigh osimtiziba ateriva egh Ekiam mizuamti a ua izam. Ia fo, gumazir azenim itim, a dagher aghuiba an azenimin aghungasa an adav zuai. Egha a gavgavim uan navim ganiga egha aghumra ikiava amozim ko aruem mizuai, aning uan ingangarim faragh a damuam. Eghti a gin dagheba iniam.

⁸ Ezi ia uaghan gavgavim uan navibar aningiva egh aghumra ikiva egh osimtizer ia bativim ater. Ia fo, Ekiam Izamin Dughiam a bar roghira ize. Kamaghin amizima ia tuivigh gavgavigh iki.

⁹ Nan adarasi, ia Godin gumazamizir igharazibar atariva egh akiribar me mikiman marki. Ia fo, ia kamaghin damutima, God jasin min otoghiva ian arazir kuraba tuisigham. Ia oragh, jasin kam a tiar akamin tughav iti!

¹⁰ Nan adarasi, ia fomira Godin akam inigha izir gumazir Ekiamin ziamin akam akuniziba, ia me ginighnigh. Apaniba arazir kurabar me gami, ezi me tuivigha gavgavigha osimtizer kam ateri. Ia men arazir kam inigh, egh men gin mangi.

¹¹ Ia oragh. E ghaze, “Gumazir tuivigha gavgavigha osimtiziba ateriba, me bar akuegha egha deravira iti.” Ia Jopin eghaghanim gifo, a tughav gavgavigha osimtizer a batoziba a bar da ateri. Ezi ia fo, Ekiam gin bar arazir aghuimin a gami. E bar

5:7: Lo 11:14, Jer 5:24, Hos 6:3, Jol 2:23, Sek 10:1, Lu 21:19 **5:8:** Ro 13:11-12, Fl 4:5, Hi 10:25, 10:37, 1 Pi 4:7 **5:9:** Mt 24:33, 1 Ko 4:5, Je 4:11 **5:10:** Mt 5:12, Hi 11:35 **5:11:** Kis 34:6, Jop 1:21-22, 2:10, 42:10, Sng 94:12, 103:8, 111:4, Mt 5:10-11

fo, Ekiam en apangkuvavira iti, egha zurara bar deravira e gami.

E guizbangira pin darigh mikiman kogham

¹² Nan adarasi, e damuamin bizir faragha zuim, a kamakin. Dughiar ia akar dikirizim damuamim, ia pura Godin Nguibamin ziam diponan marki, egh guizbangira darigh nguazim o bizir igharazim diponan marki. Egh ia pura suam, “Ki guizbangira bizir kam damuam.” Egh suam, “Ki guizbangira bizir kam damuan kogham.” Egh ia uan akamin gin mangi. Ia mikimiva guizbangira pin diboroghti, eghti God ivezir kuram ia danigam.

Godin damazimin derazir gumazim, a God ko migei, an azangszim bar gavgavir ekiam iti

¹³ Ezi ian tav ti osimtizim ateri? Kamaghin a God ko mikim. Ezi ian tav ti bar akonge? An Ekiamin ziam fer ighiabar amu.

¹⁴ Ezi ian tav ti arei? A Kraisin adarazir gumazir dapanibar diaghtima, me izi, a bagh God ko mikimiva, egh Ekiamin ziamin me borem an mikarzim gingegh.

¹⁵ Egh me nighnizir gavgavim Godin ikiva God ko mikimtima, eghti azangszir kaba an akurvagh a damightima, a ghuamaghegham. Ekiam arimariar gumazir kam uam a fegham. Eghti an amizir arazir kuraba, Ekiam da gin amadagham.

¹⁶ Kamaghin amizima, ia vaghvagh uan arazir kurabar gun Godin gumazamizir igharazibav kim. Eghti God ian akurvaghsi, ia uari bagh God

5:12: Mt 5:34-37 **5:13:** Ef 5:19, Kl 3:16 **5:14:** Mk 6:13, 16:18

5:15: Ais 33:24, Mt 9:2, Mk 16:18 **5:16:** Lo 9:18-20, 1 Sml 12:18,

1 Kin 13:6, Sng 34:15, Jo 9:31

ko mikimtima, eghti God ia damightima ia ua deragham. Ezi gumazir Godin damazimin deraghavira itim God ko migei, an azangsizim bar gavgavir ekiam iti, eghti a igharaz darazir akurvagham.

¹⁷ Elaija en min garir gumazim. Egha a pamtem God ko mikemegha ghaze, amozimin izan kogham. Ezi God amozim tivazima amozim azenir 3 pla ko iakinir 6 plan nguazimin izezir pu.†

¹⁸ Egha a gin ua God ko migeima, God amozim amadazima a zaghiri, ezi dagheba uam azenibar aghui.

Gumazim guizin tuavim ateghti, e uam a inigh izam

¹⁹⁻²⁰ Nan adarasi, ian tav guizin akamin tuavim ategh pura akar igharazimin gin mangam, eghti ian tav uam a inigh izi guizin akamin tuavim datigham, gumazir kam arazir bar aghuim gami. Ia akar kam deragh a ginighnigh! Ian tav gumazir arazir kurabagh amimin akuraghtima a tuavir kuram ategh ua God bagh izegham, gumazir kam, an arazir kurabagh amir gumazimin duamin akuraghtima an aremeghan kogham. Eghti arazir kamra God arazir kurar aviriba gin amadagham.‡

5:17: 1 Kin 17:1, 18:1, Lu 4:25, Ap 14:15 † **5:17:** (5:17) Elaija, a fomira itir Godin akam inigha izir gumazim. **5:18:** 1 Kin 18:42-45 ‡ **5:19-20:** (5:20) Marazi ghaze, Kraisin gin zuir darazi, men marazi Godin guizin akam ataki. Ezi Jems men arazibar kirasa, akinafarir kam osiri.

Godin Akar Aghuim; Akar Dikirizir Gavgavir Igiam

The New Testament in the Aruamu language of Madang Province, Papua New Guinea, 2004 Edition Nupela Testamen long tokples Aruamu long Madang Provins long Niugini long 2004

copyright © 2004 Pioneer Bible Translators and the Bible Society of Papua New Guinea

© Faith Comes by Hearing

Language: Aruamu

Translation by: Pioneer Bible Translators

Godin Akar Aghuim in the Aruamu Language

This translation was produced by Pioneer Bible Translators, and was published in 2004 by the Bible Society of Papua New Guinea.

If you are interested in obtaining a printed copy, please contact the Pioneer Bible Translators at www.pioneerbible.org

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2025-05-15

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 15 May 2025 from source files dated 15 May 2025

8f6beb37-6783-55d5-91ed-8321cc3f5eea